

## NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNÉ ODOLNÉ KIRK

CZ

**POPIŠ:** Pětprsté ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 a EN 407:2004 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a piktogramy ochranného určení. Rukavice certifikované a vhodné pro sváření jsou označeny číslem normy EN 12477:2001/A1:2005 a tímto dílem A/B.

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie II – jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a teplém rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlo nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svářání elektrickým obložkou, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným vadním zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:**

|   |   |
|---|---|
| Odnost proti odření: A (1–4; X – netestováno)         | Odnost proti hoření: A                          |
| Odnost proti řezu: B (1–5; X – netestováno)           | Odnost proti kontaktnímu teplu: B               |
| Odnost proti dalšímu trhání: C (1–4; X – netestováno) | Odnost proti konvenčnímu teplu: C               |
| Odnost proti propichnutí: D (1–4; X – netestováno)    | Odnost proti salávemu teplu: D                  |
| Odnost proti průzoru TDM: E (A–F; X – netestováno)    | Odnost proti malým rozdílům roztaveného kovu: E |
| Odnost proti velkým rozdílům roztaveného kovu: F      |   |

**TRÍDA OCHRANY DLE EN 12477:2001/A1:2005:**

Horská uchopová schopnost (ostatní svářecké postupy) A Lepší uchopová schopnost (svářání WIG/TIG) B

**Piktogram ochrana proti mechanickým rizikům:** **Piktogram informace NÁVOD NA UDRŽUBU:** Rukavice nevyužívajte sálavému teplu, organickým rozpouštědlem a jejich parám, mazivám, tukům, minerálním olejem, žiravinám a vode. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze přídat ani chemicky čistit.

**SKLADOVANÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

**UPZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohybujícími částmi strojů.

**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NÁZEV | MATERIÁL        | EN12477:2001/A1:2005 A/B | EN 388:2016 ABCDE | EN407:2004 ABCDEF | DOSTUPNÉ VELIKOSTI |
|-------|-----------------|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| KIRK  | hovězí štípenka | A                        | 3144X             | 413X4X            | 11                 |

## NÁVOD NA POUŽITÍ TEPELNE ODOLNÉ KIRK

SK

**POPIŠ:** Pálpovstové ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice sú značené v súlade s EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 a EN 407:2004, a to logom dodavateľa, typovým číslom, rokom výroby a piktogrammi ochranného určenia. Rukavice certifikované a vhodné pre svárenie sú označené číslom normy EN 12477:2001/A1:2005 a tímto dílem A/B.

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu ruk proti mechanickým a teplým rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavici. Nepoužívajte sálavému teplu alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na svárenie elektrickým obložkou, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom zpôsobeným chýbnym zaradením alebo prácou pod napätiom. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasiaknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa množi.

**STUPNIE OCHRANY PODĽA EN 388:**

|   |  |
|---|--|
| Odnost proti odření: A (1–4; X – netestováno)           | Odnost proti hoření: A                           |
| Odnost proti řezu: B (1–5; X – netestováno)             | Odnost proti kontaktnému teplu: B                |
| Odnost proti dalšímu trhánemu: C (1–4; X – netestováno) | Odnost proti konvenčnému teplu: C                |
| Odnost proti propichnutí: D (1–4; X – netestováno)      | Odnost proti salávemu teplu: D                   |
| Odnost proti průzoru TDM: E (A–F; X – netestováno)      | Odnost proti malým rozdielom roztaveného kovu: E |
| Odnost proti velkým rozdielom roztaveného kovu: F       |  |

**TRÍDA OCHRANY PODĽA EN 12477:2001/A1:2005:**

Horská uchopová schopnosť (ostatné závařecké postupy) A Lepší uchopová schopnosť (svářanie WIG/TIG) B

**Piktogram ochrana proti mechanickým rizikom:** **Piktogram informacie NAVOD NA UDRŽUBU:** Rukavice nevyužívajte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlom a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žiravinám a vode. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práti ani chemicky čistiť.

**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosah priameho slnečného zářenia, pri izbovej teplote.

**UPZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachycenia pohybujúcimi časťami strojov.

**VÝROBČA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NÁZOV | MATERIÁL       | EN12477:2001/A1:2005 A/B | EN 388:2016 ABCDE | EN407:2004 ABCDEF | DOSTUPNÉ VELIKOSTI |
|-------|----------------|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| KIRK  | dwojina wołowa | A                        | 3144X             | 413X4X            | 11                 |

## INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE KIRK

PL

**OPIS:** Pięciopalczaste rękawice ochronne termoodporne. Rękawice oznakowane zostały zgodnie z EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 i EN 407:1994 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz piktogramami określającymi ryzkiem. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostały numerem normy EN 12477:2001/A1:2005 w klasę A/B.

**ZASŁUŻYWAĆ WŁĘDŁUGU:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przeciwko ryzykom mechanicznym lub termicznym. Właściwości ochronne obejmują całą rękę. Nie korzystaj z stwardniań lub inaczej uszkodzonych rękawic. Jeżeli rękawice zostały przeznaczone do spawania tlenkiem elektrycznym, nie zapewniają ochrony przeciwko porażeniu prądem elektrycznym spowodowanemu wadliwym urządzeniem lub pracą pod napięciem. Jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem to opór elektryczny jest obniżony i ryzyko może wzrosnąć.

**STOPNIE OCHRONY WŁĘDŁUG EN 388:**

|   |  |
|---|--|
| Odporność na ścieranie: A (1–4; X – niezdowiadczony)      | Odporność na palenie: A                          |
| Odporność na przetarcie: B (1–5; X – niezdowiadczony)     | Odporność proti kontaktnému teplu: B             |
| Odporność na rozdrabnianie: C (1–4; X – niezdowiadczony)  | Odporność na cielo konvenčnému teplu: C          |
| Odporność na propichnutie: D (1–4; X – niezdowiadczony)   | Odporność na promieniowaniecie pieplne: D        |
| Odporność na przerzucie TDM: E (A–F; X – niezdowiadczony) | Odporność na drobne rozprysky ciekłych metali: E |
| Odporność na duże rozprysky ciekłych metali: F            |  |

**KLASA OCHRONY WŁĘDŁUG EN 12477:2001/A1:2005:**

Gorsze właściwości chwytywe (imie procedury spawalniczej) A Lepsze właściwości chwytywe (spawanie WIG/TIG) B

**Piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.:** **Piktogram informacie INSTRUKCJA PIELĘGNACJI:** Nie wystawiaj rękawice na działanie promieniowania cięplego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszców, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajesz szotką. Rękawice nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, po zasieganiu bezpiecznego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

**PRODUCENT:** ARDON SAFETY s.r.o., UL.Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czechska

| NAZWA | MATERIAL       | EN12477:2001/A1:2005 A/B | EN 388:2016 ABCDE | EN407:2004 ABCDEF | DOSTĘPNE ROZMIARY |
|-------|----------------|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| KIRK  | dwojina wołowa | A                        | 3144X             | 413X4X            | 11                |

## INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT KIRK

EN

**DESCRIPTION:** Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 and EN 407:1994 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are labelled with EN12477:2001/A1:2005 and class A/B.

**USE:** Category II gloves – the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 407:**

|   |  |
|---|--|
| Resistance against abrasion: A (1–4; X – not tested)  | Resistance against burning: A                      |
| Resistance against cuts: B (1–5; X – not tested)      | Resistance against contact heat: B                 |
| Resistance against tearing: C (1–4; X – not tested)   | Resistance against conventional heat: C            |
| Resistance against punctures: D (1–4; X – not tested) | Resistance against radiant heat: D                 |
| Resistance against TDM: E (A–F; X – not tested)       | Resistance against small drops of molten metals: E |
| Lower grip strength (other welding procedures) A      |  |
| Higher grip strength (WIG/TIG welding) B              |  |

**Symbol for protection against mechanical hazards:** **Information symbol**

**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

**STORAGE:** Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14/Přerov I – Město, Czech Republic

| NAME | MATERIAL              | EN12477:2001/A1:2005 A/B | EN 388:2016 ABCDE | EN407:2004 ABCDEF | AVAILABLE SIZES |
|------|-----------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| KIRK | cowhide split leather | A                        | 3144X             | 413X4X            | 11              |

## GEBAUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG KIRK

DE

**BESCHREIBUNG:** Fünffinger-Hitzebeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 und EN 407:1994 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifiziert und geeignet. Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN12477:2001/A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

**VERWENDUNG:** Hitzebeschutzhandschuhe der Kategorie II – die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine Verhärterungen oder anderen beschädigenden Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe bei der Nutzung leichter beschädigt sind, bitte sie keinen Kontakt gegen einen Stromunfall, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schwergebräunt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:**

|   |  |
|---|--|
| Abriebfestigkeit: A (1–4; X – unprüfbar)                    | Kontaktwärmebeständigkeit: A                                 |
| Schnittfestigkeit: B (1–5; X – unprüfbar)                   | Kontaktwärmebeständigkeit: B                                 |
| Weiterefestigkeit: C (1–4; X – unprüfbar)                   | Konvektionswärmebeständigkeit: C                             |
| Durchstichfestigkeit: D (1–4; X – unprüfbar)                | Strahlungswärmebeständigkeit: D                              |
| Schnittfestigkeit TDM: E (A–F; X – unprüfbar)               | Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: E |
| Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls: F |  |

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 12477:2001/A1:2005:**

Geringere Grifffähigkeit (sonstige Schweißverfahren) A Höhere Grifffähigkeit (WIG/TIG/Schweiß) B

**Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken:** **Piktogramm Information**

**WARTUNGSANLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfern, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14/Přerov I, Tschechische Republik

| BEZEICHNUNG | MATERIAL   | EN12477:2001/A1:2005 A/B | EN 388:2016 ABCDE | EN407:2004 ABCDEF | VERFÜGBARE GRÖSSEN |
|-------------|------------|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| KIRK        | Rindsleder | A                        | 3144X             | 413X4X            | 11                 |

## GEBAUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG KIRK

DE

**BESCHREIBUNG:** Fünffinger-Hitzebeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 und EN 407:1994 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifiziert und geeignet. Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN12477:2001/A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

**VERWENDUNG:** Hitzebeschutzhandschuhe der Kategorie II – die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine Verhärterungen oder anderen beschädigenden Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe bei der Nutzung leichter beschädigt sind, bitte sie keinen Kontakt gegen einen Stromunfall, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schwergebräunt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:**

|   |  |
|---|--|
| Abriebfestigkeit: A (1–4; X – unprüfbar)                    | Kontaktwärmebeständigkeit: A                                 |
| Schnittfestigkeit: B (1–5; X – unprüfbar)                   | Kontaktwärmebeständigkeit: B                                 |
| Weiterefestigkeit: C (1–4; X – unprüfbar)                   | Konvektionswärmebeständigkeit: C                             |
| Durchstichfestigkeit: D (1–4; X – unprüfbar)                | Strahlungswärmebeständigkeit: D                              |
| Schnittfestigkeit TDM: E (A–F; X – unprüfbar)               | Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: E |
| Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls: F |  |

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 12477:2001/A1:2005:**

Geringere Grifffähigkeit (sonstige Schweißverfahren) A Höhere Grifffähigkeit (WIG/TIG/Schweiß) B

**Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken:** **Piktogramm Information**

**WARTUNGSANLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfern, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14/Přerov I, Tschechische Republik

| BEZEICHNUNG | MATERIAL   | EN12477:2001/A1:2005 A/B | EN 388:2016 ABCDE | EN407:2004 ABCDEF | VERFÜGBARE GRÖSSEN |
|-------------|------------|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| KIRK        | Rindsleder | A                        | 3144X             | 413X4X            | 11                 |

## GEBAUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG KIRK

DE

**BESCHREIBUNG:** Fünffinger-Hitzebeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 und EN 407:1994 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifiziert und geeignet. Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN12477:2001/A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

**VERWENDUNG:** Hitzebeschutzhandschuhe der Kategorie II – die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine Verhärterungen oder anderen beschädigenden Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe bei der Nutzung leichter beschädigt sind, bitte sie keinen Kontakt gegen einen Stromunfall, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schwergebräunt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:**

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Abriebfestigkeit: A (1–4; X – unprüfbar)     | Kontaktwärmebeständigkeit: A     |
| Schnittfestigkeit: B (1–5; X – unprüfbar)    | Kontaktwärmebeständigkeit: B     |
| Weiterefestigkeit: C (1–4; X – unprüfbar)    | Konvektionswärmebeständigkeit: C |
| Durchstichfestigkeit: D (1–4; X – unprüfbar) | Strahlungswärmebeständigkeit: D  |
| Schnittfest                                  |                                  |

## MOD DE UTILIZARE

## REZISTENTE LA CĂLDURĂ KIRK

RO

**Descriere:** Mănuși de protecție cu cinci degeți rezistente la căldură. Mănușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 și EN 407:1994 aceasta cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictogrammele destinate protecției. Mănușile certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN12477:2001/A1:2005 și clasa A/B.

**Utilizare:** Mănuși de categoria II – mănușile sunt destinate protecției măinilor împotriva riscurilor mecanice și termice. Propriile capacitați de protecție se aplică la întreaga mănușă. Nu pot fi folosite în cazul unei deteriorări în alt mod. Dacă mănușile sunt destinate pentru sudare în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrozării ci sunt destinate de a menține căldura de la sonda sub tensiune. Dacă mănușile sunt uite, murdare sau îmbătăsește de sudare, rezistența electrică se reduce lângă riscul poate fi majorat.

**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:**

|   |                              |   |   |
|---|------------------------------|---|---|
| rezistență la abraziune:                          | A (1-4; X – fără experiență) | rezistență la ardere:                         | A |
| rezistență la tăiere:                             | B (1-5; X – fără experiență) | rezistență la căldura de contact:             | B |
| rezistență la rupere ulterioară:                  | C (1-4; X – fără experiență) | rezistență la căldura convențională:          | C |
| rezistență la străpungere:                        | D (1-4; X – fără experiență) | rezistență la căldura radiantă:               | D |
| rezistență la TDM:                                | E (A-F; X – fără experiență) | rezistență la micu împăroșări cu metal topit: | E |
| clasa de protecție conform EN 12477:2001/A1:2005: | E (A-F; X – fără experiență) | rezistență la împăroșări mari cu metal topit: | F |

Capacitate redusă de apucare (alte proceșe de sudare) A

Capacitate mai bună de prindere (sudare WIG/TIG) B

● pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ● pictogramă protecție împotriva căldurii și focului; CE marcă de conformitate; ● pictogramă informație

**Mod de întretinere:** Nu expuneti mănușile la căldură radiată, la solvenți organici și vaporii acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcali și la apă. Înălțăriți imprejurările cu o temperatură. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**Dezinfectare:** la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatură camerei.

**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare în mișcare ale utilelor.

**PRODUCATOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

| DENUMIRE | MATERIAL        | EN12477:2001/A1:2005<br>A/B | EN 388:2016<br>ABCDE | EN407:2004<br>ABCDEF | MĂRIMI DISPONIBILE |
|----------|-----------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| KIRK     | spalt de bovină | A                           | 3144X                | 413X4X               | 11                 |

## NAVODILA ZA UPORABO

## TOPLOTNO ODPORNE KIRK

SL

**Opis:** Petprstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imajo označo, ki kaže, da so v skladu sa standardi EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 in EN 407:1994, in nosijo logotip doobavljača, steklovi modela, godom izdelave in simbole za zaščito. Rokavice so certificirane in primorane za uporabo med prejemnikom nevarnosti.

**Uporaba:** Rokavice katerih koli vrste, ki rokavice so zasnovane, da varujejo pred poškodbami in nevarnostmi nevarnosti. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavice ne uporabljajte, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med običajnim varjenjem, ne zagolavljajte zaščite pred električnimi udari, ker je lahko povzroči pokvarjanje opreme, in nismo primerne za uporabo z delni napravami, ki so pod napetostjo. Če so rokavice moke, umazane ali preznojene, je njihova električna odpornost manjša, nevarnost pa zato mora več.

**Ravnini zaščite v skladu s standardom EN 388:**

|  |                          |   |   |
|--|--------------------------|---|---|
| Odpornost na obrazce:                            | A (1-4; X – neprekrušen) | Odporost na gorjenje:                           | A |
| Odporost na ureznine:                            | B (1-5; X – neprekrušen) | Odporost na kontaktno toploči:                  | B |
| Odporost na trganje:                             | C (1-4; X – neprekrušen) | Odporost na konvekcijsko toploči:               | C |
| Odporost na prebod:                              | D (1-4; X – neprekrušen) | Odporost na topločno sevanje:                   | D |
| Odporost na TDM:                                 | E (A-F; X – neprekrušen) | Odporost na male kapljice raztopljenih kovin:   | E |
| razred zaščite v skladu z EN 12477:2001/A1:2005: | A                        | Odporost na velike kapljice raztopljenih kovin: | F |

Moč spojnice opreme (drugi stopniki varjenja): ● simbol za zaščito pred vročino inognji; CE znak za skladnost; ● simbol z informacijami

Moč zgornjega opreme (varjenje WIG/TIG): B

● simbol za zaščito pred mehaničnimi nevarnostmi; ● simbol za zaščito pred vročino inognji; CE znak za skladnost; ● simbol z informacijami

**Navodila za nego:** Rokavice ne izpostavljajte toplostemu sevanju, organskim topilom in nihovim klipom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam naftnega hidroksida in vodi. Umazanje odstranite s krtzata. Rokavice ne verjatev, da varujejo pred vročino inognji.

**Hrana:** Rokavice v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

**Opozorilo:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

**Proizvajalec:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I – Město, Česká republika

| NAZIV | MATERIAL              | EN12477:2001/A1:2005<br>A/B | EN 388:2016<br>ABCDE | EN407:2004<br>ABCDEF | RAZPOLOŽIVJE VELIKOSTI |
|-------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| KIRK  | cepljeno goveje usnje | A                           | 3144X                | 413X4X               | 11                     |

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

## OTPORNE NA TOPLITU KIRK

SRB

**Opis:** Zaštitne rukavice sa pet prstiju otporne na toplost. Rukavice su označene u skladu sa EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 i EN 407:2004 i to logotipom doobavljača, brojem modela, godinom proizvodnje i pictogramima zaštite ovlažne. Rukavice koje su certifikovane i pogodne za zavarivanje označene su brojem norme EN12477:2001/A1:2005 u klasama A/B.

**Korišćenje:** Rukavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i toplosti rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu rukavicu. Ne koristite stihrdne ili da drugači ostecene rukavice. Ukoliko su rukavice namenjene za zavarivanje električnim lukom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog nepravim uređajem ili radom pod naponom. Ukoliko su rukavice moke, prije ili na primjeni zgnjutor, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

**Stepen zaštite prema EN 388:**

|   |                          |  |   |
|---|--------------------------|--|---|
| Odporost na habanje:                        | A (1-4; X – neprekrušen) | Odporost na gorjenje:                          | A |
| Odporost na sečenje:                        | B (1-5; X – neprekrušen) | Odporost na kontaktnu toplost:                 | B |
| Odporost na ostala cepanja:                 | C (1-4; X – neprekrušen) | Odporost na konvekcijsku toplost:              | C |
| Odporost na prebod:                         | D (1-4; X – neprekrušen) | Odporost na radiacijsku toplost:               | D |
| Odporost na TDM:                            | E (A-F; X – neprekrušen) | Odporost na male prskanje raztopljenog metala: | E |
| razred zaštite prema EN 12477:2001/A1:2005: | A                        | Odporost na veće prskanje raztopljenog metala: | F |

Niža sposobnost hrvatnja (estali poslužiti zavarivanja): A

Vrhja sposobnost hrvatnja (zavarivanje WIG/TIG): B

● simbol zaščita od mehaničkih rizika; ● simbol zaščita od topote i vatre; CE znak usaglašenosti; ● simbol z informacijami

**Uputstvo za održavanje:** Rukavice ne izlažavajte toplostom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parom, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nečistote uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

**Upute:** Na suvom mestu, van domašja direktnog sončnega zračenja, na sobni temperaturi.

**Upozorenje:** Rukavice ne smiju koristiti tam dole postolj rizik hrvatnja od strane pokretnih delova mašina.

**Proizvodjac:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, Přerov I – Město, Česká republika

| NAZIV | MATERIAL     | EN12477:2001/A1:2005<br>A/B | EN 388:2016<br>ABCDE | EN407:2004<br>ABCDEF | DOSTUPNE VELIKOSTI |
|-------|--------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| KIRK  | govedi špalt | A                           | 3144X                | 413X4X               | 11                 |

## INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIÍ

## TERMOSTÓJKY KIRK

UA

**Opis:** Zахисні термостіків рукохваті на п'ять пальців. Рукавички відповідають до EN 420: 2003, EN 388: 2003 і EN 407: 2004 і тоготожномоделю, годом виготовлення і піктограмами захисту зазначеного на їхній рукохватці.

**Zaostrovannya:** Рукохватики категорії II – рукохвати призначенні для захисту рук від механічних і термічних ризиків. Захисні властивості посилюються на всю рукохватку. Не користуйтеся затверділами чи інакшими поширеніми рукохватами. Якщо рукохватики не використовуються, то вони не забезпечують захист від ураження електричними струмами, які виникають через дії роботи або праці.

**Stupeň zaštity po EN 388:**

|   |                          |  |   |
|---|--------------------------|--|---|
| Stupeň zaštity po EN 407:                 | A (1-4; X – neprekrušen) | Stupeň zaštity po gorjenju:                                    | A |
| Stupeň zaštity po sečenju:                | B (1-5; X – neprekrušen) | Stupeň za kontaktnu toplost:                                   | B |
| Stupeň za podaljško razvrziv:             | C (1-4; X – neprekrušen) | Stupeň za konvekcijsku toplost:                                | C |
| Stupeň za preklop:                        | D (1-4; X – neprekrušen) | Stupeň za promjeničnu toplost:                                 | D |
| Vidikovje opri TDM:                       | E (A-F; X – neprekrušen) | Stupeň za nevelikog razvrziviranja raztopljenog metala:        | E |
| Stupeň zahtjevi po EN 12477:2001/A1:2005: | A                        | Stupeň zahtjevi po velikog razvrziviranja raztopljenog metala: | F |

Bilski nizak zahtjev stišenja (inčni proučevanje zavarivanja): A

Bilski visok zahtjev stišenja (zavarivanje WIG/TIG): B

● simbol za zaščito z mehaničnih rizik; ● simbol za zaščito vtiča v toplo: CE znak odgovodnosti;

● simboli za informacije

**Instrukcija po osigurnjivanju:** Rukavichki ne vstavljajte do prenemogućeg tepla, organskim razvrativačem in vodi. Brez vidljivih žarstnic. Rukavichki ne morajo prati in hemijsko čistiti.

**Zberigranja:** V suhem mestu, podali od pravih sončnih ljetnih, pri komatični temperaturi.

**Ulagaj:** Rukavichki zaboravljeno viktorisovati tam, da niso rizik za polnjenje ručnjikom.

**Virobnik:** Tov. ARDON SAFETY, v. o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká Republika

| NAZVA | MATERIJAL        | EN12477:2001/A1:2005<br>A/B | EN 388:2016<br>ABCDE | EN407:2004<br>ABCDEF | DOSTUPNI ROZMÍRI |
|-------|------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| KIRK  | ježovník spilkov | A                           | 3144X                | 413X4X               | 11               |

## NOTICE D'UTILISATION

## RÉSISTANT À LA CHALEUR KIRK

FR

**Description :** Gants de protection 5 doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 et EN 407:1994 du logo du fabricant, du n° de type, de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants certifiés et convenables au soudage sont marqués avec le numéro de la norme EN12477:2001/A1:2005 et de la classe A/B.

**Utilisation :** Gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés à la soudure à l'arc, ils ne fourniscent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif défectueux ou du travail sous tension. Si les gants sont humides, sales ou imbibés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

**Niveau de protection suivant EN 388 :**

|   |                           |   |   |
|---|---------------------------|---|---|
| Résistance contre l'ignition:                       | A (1-4; X – non éprouvée) | Résistance contre la chaleur de contact :                       | B |
| Résistance contre les coupes :                      | B (1-5; X – non éprouvée) | Résistance contre la chaleur conventionnelle :                  | C |
| Résistance contre le transpercement :               | C (1-4; X – non éprouvée) | Résistance contre la chaleur émanante :                         | D |
| Résistance à la coûture TDM:                        | D (1-4; X – non éprouvée) | Résistance contre les menues pulvérisations de métal fondu :    | E |
| Classe de protection suivant EN 12477:2001/A1:2005: | A                         | Résistance contre d'importantes pulvérisations de métal fondu : | F |

Capacité de prise moins bonne (autres procédures de soudage) A

Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

● pictogramme de protection contre des risques mécaniques : ● pictogramme de protection contre la chaleur et le feu: CE marque de conformité :

● pictogramme d'information

**Instructions d'entretien :** Ne coupez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, essences et eaux. Nettoyez les gants avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**Stockage :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

**Fabricant :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, České Republice

| NOM  | MATERIAU               | EN12477:2001/A1:2005<br>A/B | EN 388:2016<br>ABCDE | EN407:2004<br>ABCDEF | TAILLES DISPONIBLES |
|------|------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| KIRK | Croute de cuir de bœuf | A                           | 3144X                | 413X4X               | 11                  |

## REZISTENTE LA CĂLDURĂ KIRK

RO

**Descriere:** Mănuși de protecție cu cinci degete rezistente la căldură. Mănușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 și EN 407:1994 aceasta cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictogramme destinate protecției. Mănușile certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN12477:2001/A1:2005 și clasa A/B.

**Utilizare:** Mănuși de categoria II – mănușile sunt destinate protecției mâinilor împotriva riscurilor mecanice și termice. Propriile capacitați de protecție se aplică la întregul mănușă. Nu pot fi săptălate sau deteriorate în alt mod. Dacă mănușile sunt destinate pentru sudare în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva căldurii sau a mănușelor sub tensiune. Dacă mănușile sunt uite, murdare sau imbibate de sudare, rezistența electrică se reduce lângă riscul majorat.

**Grade de protec**



 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de la marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Evitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyer les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse secher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.  
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.  
La durée de vie du gant dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une méthode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas excepter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o. /merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infacteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen nog opnieuw zullen worden gedragen, breng ze eerst weer droog.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.

Electriciteit: Gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product niet is !

 - Uyguluklu işaretü Siberistan

 - Ukrayna'nın uyguluklu işaretü

**Uyguluklu bayanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işaretü, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti sağdağıklarla göre tanımlanır; eldiven numarası üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o. / marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yili, CE işaretü, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özniteliklerini gösteren simboller.

Kullanmadan önce eldivenlerden kusursuz ve temiz durumda olduğundan emin olun. Eldivenlerin kollarının karnını yoksa cildimizde ısınma ve/veya enfeksiyon olasılığı ve dermatoftit neden olabilir. Bu durumda sirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatolojik danışın. Kullandıktan sonra eldivenlerin her türlü kirelciyeti ortadan kaldırılmalıdır. Kuru bir bezle yine temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmakça desteklenen astarlar kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

**Декларация о соответствии доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчатки указывается следующее размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяца и года производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или аллергическую реакцию. Металлические элементы могут вызвать раздражение из-за контакта с кожей, в том числе и к дерматологу. Проверяйте использование, тщательно почистите перчатки сухой тряпкой, чтобы они были легко вымыты. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом, чтобы внутренний утеплитель мог быть легко вымыт.

Защитные параметры действительны только на ладони перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на этикетке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стертия.

Ультрафиолет: В согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение УВ, но в обычной обстановке, использование данных материалов не создаёт таких проблем.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Pērputhshmēria shēnon Serbinē

 - shenjen e konformitetit te Ukrainës

**Declarata e konformiteti disponibile për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e produshejt (ARDON SAFETY s.r.o. / emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standartit përkates (p.sh. EN 388), simbole që regojnë karakteristikat shëtes të dorashka.

Suurituskäytävät liittyvät käsinen kämmenylevyseen. Käsinen käytävät voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitys käsinen käytävän. Käsinen käytävän määrä on suoraan käsinen käytävän mukaan.

UV: Tässä standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköön aiheettaava vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δηλώση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού πρωτότυπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής που να ενδεικνύεται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαιτώνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από τη ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι ωπό!



CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúšbach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден отnotifициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdala prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegti ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издан од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetut laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Επιστολή προστασίας από την ΕΕ:

0075, CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Francie.

**CZ** Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

**SK** Klasifikované ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

**PL** Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

**EN** Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

**DE** Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

**BG** класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

**TR** Klasificiran kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

**FR** Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement

Européen et du conseil 2016/425

**NL** Is geclasseerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

**TUR** Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

**RU** классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с

Постановление Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

**SQ** Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

**EA** ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβούλιου και του Συμβουλίου 2016/425.

**HU** A személyi védeőszerek (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

**LT** Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

**LV** Ir klasicētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

**RO** Este clasificată ca fiind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

**SL** Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

**SRB** Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

**UA** класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 2016/425.



